



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## BOLSAS DE ESTUDO PARA PÓS-GRADUAÇÃO NA AUSTRÁLIA

Consulte [www.adsafrica.com.au](http://www.adsafrica.com.au) para obter mais informações

O Governo Australiano, em parceria com o Instituto de Bolsas de Estudo de Angola, está a oferecer um número limitado de Bolsas de Estudo de Desenvolvimento Australiana que inicia em Janeiro de 2011. As bolsas de estudo destinam-se a estudos de 12-24 meses ao nível de Mestrado na Austrália nas Universidades Australianas.

As bolsas de estudo cobrem as tarifas aéreas, propinas, cobertura médica e um subsídio de subsistência na Austrália. Os candidatos do sexo feminino e as pessoas com deficiências são incentivados a candidatarem-se.

O estudo na Austrália está sujeito ao facto do candidato bem sucedido receber um visto por parte do Departamento Australiano de Imigração & Cidadania (DIAC). Como parte do processo de candidatura a vistos, as autoridades de imigração poderão requerer aos candidatos que realizem um exame médico completo, incluindo um raio-X ao tórax e um teste ao VIH/SIDA.

A informação sobre os sectores de prioridade, grupo alvo e critérios de conformidade para as bolsas de estudo encontram-se destacadas no 'Perfil Pretendido do Candidato' em anexo.

**Os candidatos que cumprirem os critérios destacados no 'Perfil Pretendido do Candidato' deverão submeter os seguintes documentos a The Program Manager, Australian Development Scholarships, GRM International, Private Bag X38, Hatfield, Pretória, 0028, Fax: 086 602 3719 ou E-mail: [application@adsafrica.org](mailto:application@adsafrica.org) (indique o código "ANG-ADS" na linha de assunto do e-mail):**

- um formulário de candidatura completo
- um *curriculum vitae* actualizado em Inglês
- uma cópia certificada do(s) seu(s) diploma(s) universitário(s) e transcrições
- uma cópia certificada do seu documento de identidade
- um formulário de candidatura IELTS completo

Os candidatos poderão descarregar o formulário de candidatura preliminar e outros documentos a partir da página de Angola em [www.adsafrica.com.au](http://www.adsafrica.com.au) ou obter cópias impressas junto do Instituto de Bolsas de Estudo de Angola.

Caso não preencha o formulário de candidatura preliminar facultado e não submeta toda a documentação requerida irá resultar na desqualificação automática.

**O prazo final para a submissão das candidaturas preliminares é o dia 11 de Junho de 2010.**

Um painel de selecção independente, incluindo representantes do Governo da Austrália, irá pré-seleccionar os candidatos que melhor cumprem os critérios listados no 'Perfil Pretendido do Candidato'. Isto será realizado durante o mês de Junho de 2010.

Caso não tenha sido contactado até ao final do mês de Junho de 2010 para uma entrevista, considere a sua candidatura sem êxito. Só os candidatos bem sucedidos serão contactados.

Os candidatos pré-seleccionados serão convidados para uma entrevista pessoal subsequente a ser realizada em Agosto de 2010.

**O Governo Australiano reserva-se o direito de modificar o número e condições das bolsas de estudo disponíveis.**



Australian Government



# Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## PERFIL PRETENDIDO DO CANDIDATO – ADJUDICAÇÕES DE MESTRADO DE ANGOLA

<b>Sectores de Prioridade</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Agricultura e segurança alimentar</li><li>▪ Gestão mineira, de minerais e recursos humanos</li><li>▪ Políticas públicas relacionadas com:<ul style="list-style-type: none"><li>– Comércio/comércio internacional</li><li>– Diplomacia</li><li>– Reforma do sector público (incluindo gestão financeira, gestão dos recursos humanos e planeamento de programas públicos)</li><li>– Outros sectores de política pública formalmente reconhecidos como sendo de prioridade nacional ou regional</li></ul></li><li>▪ Saúde maternal e infantil</li><li>▪ Água e saneamento</li><li>▪ Educação – desenvolvimento curricular ou ensino numa instituição superior em um ou mais dos sectores prioritários supramencionados.</li></ul>
<b>Grupo Alvo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cidadão nacional de Angola</li><li>▪ Profissional do sector público em inícios ou a meio da carreira a trabalhar num cargo relacionado com as políticas, práticas, reforma ou educação num dos sectores de estudo de prioridade listados</li><li>▪ Actualmente contratado por uma organização Angolana do sector público ou instituição de formação (inclui entidades paraestatais e outras entidades do sector público)</li><li>▪ Pretende realizar um Mestrado na Austrália num dos sectores de estudo prioritários listados</li><li>▪ Mantém uma percepção clara sobre como irá utilizar o conhecimento adquirido ao longo do Mestrado para melhorar as políticas, práticas ou educação em Angola no sector de estudo proposto</li></ul>
<b>Elegibilidade</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Deve ter menos de 50 anos de idade na data da sua candidatura</li><li>▪ Possui, no mínimo, uma Licenciatura de cinco anos</li><li>▪ Possui pelo menos dois anos de experiência de trabalho pós-graduação. Esta experiência de trabalho deve ser num cargo do sector público relevante para o seu sector de estudo proposto. Será dada preferência aos candidatos com maiores períodos de experiência</li><li>▪ Deverá estar a candidatar-se para um curso de Mestrado que promova o desenvolvimento e aplicação de políticas ou práticas dentro de um sector de prioridade listado</li><li>▪ Deverá estar disposto a comprometer-se formalmente para regressar ao seu emprego actual após a conclusão da adjudicação</li><li>▪ Deverá ser proficiente em Inglês equivalente pelo menos à norma IELTS 5.5 (se necessário, será providenciado um teste de proficiência de Inglês e será pago pelo Governo Australiano, caso seja pré-seleccionado para uma entrevista de selecção)</li><li>▪ Não poderá ter nem estar a estudar para obter um diploma de Mestrado</li><li>▪ Deverá cumprir os critérios mínimos gerais de elegibilidade para as Bolsas de Estudo de Desenvolvimento Australiano (em anexo)</li><li>▪ Os candidatos do sexo feminino e as pessoas com deficiência são incentivados a candidatarem-se</li></ul>
<b>Opções de Serviço de</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Provisão de testes IELTS para os candidatos pré-seleccionados</li></ul>



Australian Government



# Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

<b>Suporte</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Provisão de Formação na Língua Inglesa em cada caso específico</li><li>▪ Provisão de suporte em pesquisa de cursos para os candidatos pré-selecionados</li><li>▪ Assistência em necessidades especiais conforme considerado apropriado em cada caso específico</li><li>▪ Condições de suporte padrão ADS para os premiados</li></ul>
----------------	--



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## CRITÉRIOS GERAIS DE ELEGIBILIDADE PARA OS CANDIDATOS À BOLSA DE ESTUDO DE DESENVOLVIMENTO AUSTRALIANA (ADS)

Para ter direito a uma ADS, os candidatos:

- a.** devem ter um mínimo de 18 anos de idade na altura do início da bolsa de estudo na Austrália ou país de residência (caso seja facultada formação de preparação);
- b.** devem ter cidadania e estar actualmente a viver num país de participação ADS conforme listado no site da AusAID <[www.aid.gov.au](http://www.aid.gov.au)>;
- c.** não devem estar casados/ter uma união de facto nem estarem noivos com uma pessoa que possua ou tenha o direito de possuir um estatuto de residência permanente ou de cidadania Australiana ou da Nova Zelândia;
- d.** não podem possuir nem ter possuído uma bolsa de estudo financiada pelo Governo Australiano nos 2 anos anteriores à altura da candidatura;
- e.** devem satisfazer quaisquer critérios específicos estabelecidos pelo país e/ou governo de cidadania do candidato;
- f.** devem satisfazer todos os requisitos do Departamento de Imigração e Cidadania (DIAC) relativamente a um visto de estudante AusAID; e
- g.** devem satisfazer os requisitos de admissão da Instituição para a qual a ADS é adjudicada.

Os candidatos devem informar o Governo Australiano sobre qualquer ligação ou relação com o pessoal contratado pelo Governo Australiano ou com Contratantes de Direcção na altura da candidatura.

*(O manual da Bolsa de Estudo de Desenvolvimento Australiana (ADS) faculta informação detalhada sobre todos os aspectos da operação do programa da ADS incluindo a selecção, processamento e gestão das admissões da ADS. Observe que o manual pode ser revisto e actualizado pela AusAID a qualquer altura sem aviso. O manual está disponível em <http://www.aid.gov.au/publications/pdf/adsmannual.pdf>)*



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## ESTUDANTES COM DEFICIÊNCIA

Várias instituições Australianas são capazes de oferecer um suporte 'razoável' aos estudantes com uma deficiência para auxiliar no acesso ao estudo. Para avaliar as prováveis necessidades de suporte, assistência apropriada e a capacidade das instituições relevantes em facultar a assistência, os premiados com uma deficiência/necessidade especial devem facultar detalhes sobre a deficiência e/ou necessidade especial aquando da aceitação da sua oferta da bolsa de estudo. Esta informação é vinculada pelas leis de privacidade Australianas e só será divulgada para os fins de facilitar um ambiente de aprendizagem acessível livre de barreiras.

As modificações dos ambientes físicos ou de aprendizagem, incluindo suportes educativos adicionais, tais como intérpretes de língua gestual e legendagem, poderão ser disponibilizadas dependendo da capacidade da instituição relevante.

A AusAID irá informar a Instituição relativamente a quaisquer requisitos especiais associados a um estudante de forma a que a Instituição possa reencaminhar estes detalhes ao Oficial de Ligação de Deficiências da Instituição antes da chegada do estudante ao campus. Quando os candidatos cumprirem os critérios de elegibilidade e forem seleccionados para uma Bolsa de Estudo de Desenvolvimento Australiana, mas a Instituição preferida não for capaz de facultar a assistência necessária, poderão ser recomendadas outras Instituições.

*(O manual da Bolsa de Estudo de Desenvolvimento Australiana (ADS) faculta informação detalhada sobre todos os aspectos da operação do programa da ADS incluindo a selecção, processamento e gestão das admissões da ADS. Observe que o manual pode ser revisto e actualizado pela AusAID a qualquer altura sem aviso. O manual está disponível em <http://www.ausaid.gov.au/publications/pdf/adsmanual.pdf>)*



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## DIREITOS DA BOLSA DE ESTUDO DE DESENVOLVIMENTO AUSTRALIANA (ADS)

<b>Ao abrigo da ADS, aplicam-se a todos os destinatários um conjunto comum de direitos. Estes são os seguintes:</b>	
Propinas	Pagamento de todas as taxas académicas (propinas) e outras taxas obrigatórias para todos os estudantes internacionais que tiram o mesmo curso.
Programa Académico Introdutório (IAP)	A provisão de um Programa Académico Introdutório de 4 a 6 semanas antes do início dos estudos.
Viagens	Pagamento de um voo de regresso individual em classe económica de e para a Austrália, através da rota mais directa.
Subsídio de Estabelecimento	Uma contribuição isolada de A\$5,000 para despesas relacionadas com rendas, manuais, materiais de estudo, seguro médico adicional, seguro de habitação, etc.
Contribuição de Custo de Vida (também referido por Estipêndio)	Uma Contribuição de Custo de Vida (CLE) quinzenal paga a uma tarifa determinada pela AusAID (actualmente A\$25,000 por ano).
Seguro de Saúde de Estudantes Estrangeiros (OSHC)	O OSHC será facultado para cobrir os custos médicos básicos do estudante. Os estudantes podem comprar, ao seu próprio custo, um seguro médico adicional para cobrir serviços auxiliares, tais como serviços dentários, optometria, fisioterapia, etc.
<b>Se aplicável:</b>	
Curso de Inglês Prévio (PCE)	O PCE será facultado aos candidatos prioritários, se necessário, antes da oferta de uma bolsa de estudo. O PCE será realizado a tempo inteiro durante aproximadamente três meses, realizado em África. Em circunstâncias excepcionais, poderá ser facultado um PCE adicional na Austrália até seis meses, se considerado necessário pela Instituição e aprovado pelo Governo Australiano.
Suporte Académico Suplementar (também referido por Assistência no Ensino)	Facultado quando essencial para melhorar o desempenho de um estudante de forma a garantir o seu sucesso académico.
Direito a Tarifa Aérea para Reunião ( <i>Reunion Airfare Entitlement</i> )	O direito a tarifa aérea para reunião está disponível para estudantes que viajam não acompanhados e sozinhos, que iniciaram os seus estudos em 2009. Consulte o Manual das Bolsas de Estudo de Desenvolvimento Australianas para visualizar as condições relativas a elegibilidade e pagamento do direito.



Australian Government



# Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

Trabalho de campo

Apenas um voo de regresso em classe económica através da rota mais directa pode ser aprovado para estudantes de investigação elegíveis para o seu país de residência ou dentro da Austrália.



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## RESUMO DA BOLSA DE ESTUDO DE DESENVOLVIMENTO AUSTRALIANA (ADS) RESPONSABILIDADES DO ESTUDANTE

### Antes da Partida

Deverá informar a AusAID sobre qualquer circunstância pessoal ou familiar (por ex. problemas familiares ou financeiros, condições médicas, gravidez) que têm a probabilidade de afectar a sua capacidade de iniciar a bolsa de estudo a tempo ou de completar o curso aprovado no período da bolsa de estudo.

Deverá aceitar a bolsa de estudo no ano académico para o qual é oferecida.

Deverá participar na reunião prévia à partida organizada pelo Governo Australiano.

Não se deverá comportar de forma inaceitável de acordo com os padrões comunitários normais.

Deverá concordar que a AusAID recolha informação relativa a si próprio e/ou dependentes e que transmita essa informação a outras partes relevantes, se necessário.

### Na Austrália

Como um estudante da ADS:

- a. deverá residir na Austrália durante o período da ADS (excepto em situações de férias ou visitas de trabalho de campo para o seu país de residência);
- b. não deverá possuir outra bolsa de estudo do Governo da Austrália ao mesmo tempo que recebe a ADS;
- c. deverá completar um programa de estudos completo durante o decorrer da ADS;
- d. deverá participar em todas as actividades do Programa Académico Introdutório (IAP) da Instituição aquando da sua chegada à Austrália;
- e. deverá completar na totalidade o programa aprovado para o qual a ADS é aprovada, dentro do período de tempo especificado da bolsa de estudo;
- f. só deverá realizar o programa aprovado para o qual a ADS é oferecida e cumprir as regras da Instituição;
- g. deverá manter uma carga de estudo apropriada e obter um progresso académico satisfatório no programa para o qual a ADS é oferecida;
- h. deverá participar em todas as actividades associadas ao curso de estudo aprovado, incluindo todas as aulas e tutoriais, entregar todo o trabalho requerido para o curso (por ex. trabalhos ou ensaios) e concluir os exames;
- i. não deverá realizar quaisquer estudos superiores fora da bolsa de estudo durante a sua permanência na Austrália com um visto de estudante da AusAID;
- j. deverá estar consciente que qualquer emprego realizado durante o período do curso poderá comprometer o progresso académico e que a AusAID recomenda com veemência que os estudantes não efectuem um emprego pago durante o período do curso, visto que isto poderá afectar a sua capacidade de estudar com eficácia;
- k. deverá contactar o Oficial de Contacto dos Estudantes na Instituição relativamente a quaisquer alterações propostas ao seu programa aprovado e reconhecer que a aprovação da Instituição, AusAID e Governo Parceiro é necessária antes de quaisquer alterações serem efectuadas;
- l. deverá informar a AusAID imediatamente, através do Oficial de Contacto dos Estudantes da Instituição, caso se case com uma pessoa de cidadania Australiana ou da Nova Zelândia ou que possua um estatuto de residência permanente na Austrália ou Nova Zelândia; e
- m. deverá regressar ao seu país de residência em dois anos após a conclusão do seu programa de estudo/investigação na Austrália. Será incorrida uma dívida para com a Austrália caso falhe em regressar ao seu país de residência ou caso requeira uma Residência Permanente ou um visto para permanecer ou regressar à Austrália dentro do período de dois anos.

E concorda:



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

a. que a ADS poderá ser terminada a qualquer altura devido a incumprimento em efectuar um progresso académico satisfatório, incumprimento das leis da Austrália, comportamento impróprio, violações do contrato entre o Estudante e a Austrália, incluindo violações das condições da ADS ou do Visto de Estudante da AusAID ou caso requeira alteração do seu estatuto de visto.

## **Viagens para e dentro da Austrália**

Observe que o seguinte não é facultado pela AusAID nem pela Instituição e, por conseguinte, é da sua responsabilidade:

- a.** Custos de seguros (viagens & bagagem, seguro de habitação);
- b.** Custos de transporte de objectos pessoais (isto é, custos de mudança para e da Austrália ou dentro da Austrália);
- c.** Custos de excesso de bagagem;
- d.** Custo de viagem para os seus dependentes, tanto para e da Austrália ou dentro da Austrália;
- e.** Obtenção de vistos e cumprimentos de todos os requisitos e custos para a entrada da família na Austrália, incluindo o pagamento do seguro de saúde obrigatório OSHC para os membros da família; e
- f.** Custos de viagens de e para o seu local de estudo.

## **As suas obrigações financeiras**

A sua Instituição irá facultar-lhe um Subsídio de Estabelecimento aquando da sua chegada e uma Contribuição de Custo de Vida (CLE) quinzenal. É responsável pela utilização destes fundos para pagar os seus próprios custos de vida, incluindo, entre outros:

- a.** custos de alojamento inicial e a longo prazo;
- b.** custo de deslocamento diário de e para o seu local de estudo.
- c.** custos contínuos de sustento e estudo, por ex. alimentação, mobília, manuais, vestuário;
- d.** custos dos serviços médicos não abrangidos pelo Seguro de Saúde de Estudantes Estrangeiros (OSHC);
- e.** todos os custos associados aos membros da família em visita ou que o acompanham à Austrália, incluindo o OSHC para os membros da família;
- f.** todos os custos associados a incidentes críticos envolvendo membros da família;
- g.** custos de quaisquer serviços legais; e
- h.** todos os custos relacionados com qualquer extensão de vistos que possa ser necessária.

*(O manual da Bolsa de Estudo de Desenvolvimento Australiana (ADS) faculta informação detalhada sobre todos os aspectos da operação do programa da ADS incluindo a selecção, processamento e gestão das admissões da ADS. Observe que o manual pode ser revisto e actualizado pela AusAID a qualquer altura sem aviso. O manual está disponível em <http://www.ausaid.gov.au/publications/pdf/adsmanual.pdf>)*



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

## **CÓDIGO DE CONDUTA DE PROTECÇÃO DE MENORES DA AUSAID**

Os premiados que recebem fundos ao abrigo da bolsa de estudo financiada pela AusAID concordam:

- a. tratar as crianças com respeito independentemente da etnia, cor, sexo, língua, religião, opinião política ou outra opinião, origem nacional, étnica ou social, propriedade, deficiência, nascimento ou outro estatuto;
- b. não utilizar linguagem ou comportamentos direccionados a crianças inapropriados, ameaçadores, abusivos, sexualmente provocadores, humilhantes nem culturalmente inapropriados;
- c. não envolver as crianças em qualquer forma de actividade ou actos sexuais, incluindo pagar por serviços ou actos sexuais;
- d. sempre que possível, garantir que esteja presente outro adulto quando trabalhar próximo de crianças;
- e. não convidar crianças sozinhas para a sua casa, a não ser que estejam em risco imediato de lesões ou em perigo físico;
- f. não dormir perto de crianças não supervisionadas a não ser que seja absolutamente necessário, e nesse caso o Premiados tem de obter a permissão do seu supervisor e garantir que outro adulto está presente se possível;
- g. utilizar quaisquer computadores, telemóveis ou câmaras de vídeo e digitais de forma apropriada e nunca explorar nem perturbar as crianças nem aceder a pornografia infantil através de qualquer meio (consulte também "Utilização de imagens de crianças para fins educativos/de investigação");
- h. evitar qualquer punição física ou disciplina de crianças (excluindo os próprios filhos);
- i. evitar contratar crianças para trabalho doméstico ou qualquer outro trabalho que seja inapropriado dado a sua idade ou estado de desenvolvimento, que interfira com o seu tempo disponível para actividades educativas e recreativas, ou que os coloque num risco de lesão significativo;
- j. cumprir toda a legislação local e Australiana relevante, incluindo as leis de trabalho em relação ao trabalho infantil; e
- k. comunicar imediatamente quaisquer preocupações ou alegações de abuso infantil de acordo com os procedimentos adequados.

### **Utilização de imagens de crianças para fins educativos/de investigação**

Quando fotografar ou filmar crianças para fins educativos/de investigação, os Premiados:

- l. antes de fotografar ou filmar uma criança, devem avaliar e tentar cumprir as tradições ou restrições locais para a reprodução de imagens pessoais;
- m. antes de fotografar ou filmar uma criança, devem obter o consentimento da criança ou de um parente ou guardião da criança; Como parte integrante desta medida, o Premiados deverá explicar como é que a fotografia ou filme será utilizado;
- n. devem garantir que as fotografias, filmes, vídeos e DVD apresentem as crianças de forma digna e respeitadora e não de forma vulnerável ou submissa. As crianças deverão estar adequadamente vestidas e não em poses que poderiam ser vistas como sexualmente sugestivas;
- o. devem garantir que as imagens são representações honestas do contexto e dos factos; e
- p. devem garantir que os rótulos do ficheiro não revelem informação de identificação sobre a criança quando as imagens são enviadas electronicamente.



Australian Government



Australia Awards

AUSTRALIAN DEVELOPMENT SCHOLARSHIPS

É da responsabilidade do Premiado usar o senso comum e evitar acções ou comportamentos que poderiam ser considerados como abuso infantil.